

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Η προσφυγιά [τότε και τώρα...]

Ημερολόγιο
2016



GREEK REFUGEES AT ALEPPD

5943-14



Φωτογραφία εξωφύλλου:
Πρόσφυγες κοιμούνται έξω από ένα κτίριο
καλυμμένο με γκράφιτι, στο λιμάνι
της Μυτιλήνης.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΛΕΣΙΔΗΣ

Αριστερά:

Το 1922 ήταν οι Έλληνες πρόσφυγες που
έσπευσαν στην Συρία να σωθούν!
Έλληνες πρόσφυγες στο Χαλέπι της Συρίας,
περιμένουν στην ουρά για συσσίτιο του
Αμερικάνικου Ερυθρού Σταυρού.

© LIBRARY OF CONGRESS

where 12,000 Greek refugees were fed by Americans. The
ear East Red of a no hitch

Η προσφυγιά [τότε και τώρα...]



Αντί προλόγου

Οι προσφυγικές ροές ξεριζωμένων ανθρώπων από τις εστίες τους έχουν λάβει χαρακτήρα παγκόσμιας ανθρωπιστικής κρίσης.

Άνθρωποι εξαθλιωμένοι και κυνηγημένοι -προσπαθώντας να γλιτώσουν από τον πόλεμο, από τις διώξεις λόγω πολιτικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων και από το θάνατο που παραμονεύει στον τόπο τους- φτάνουν με κάθε τρόπο και με κίνδυνο της ζωής τους στη χώρα μας, σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο δυτικό κόσμο.

Οι δραματικές εικόνες της προσφυγικής κρίσης ξετυλιγόνται καθημερινά μπροστά στα μάτια μας, στα νησιά του Αιγαίου, στις πλατείες του κέντρου της Αθήνας ή στα βόρεια σύνορά μας στην Ειδομένη. Άνδρες, γυναίκες, βρέφη και παιδιά, με την αγωνία ζωγραφισμένη στα πρόσωπά τους στριμώχνονται σε παραφορτωμένα σαπιοκάραβα και σε βάρκες-καρυδότσουφλα. Έχουν αφήσει πίσω τους αγαπημένα πρόσωπα, τα σπίτια τους, τις περιουσίες τους και τις πατρίδες τους, κουβαλώντας μόνον λιγοστά υπάρχοντα.

Οι τρομερές δοκιμασίες των προσφύγων που θαλασσοπνίγονται ή κατορθώνουν, μετά από μύρια βάσανα, να φτάσουν τελικά στα ελληνικά νησιά φέρνουν στο νου μας ανάλογες, συγκλονιστικά παρόμοιες, εικόνες από το δικό μας ιστορικό παρελθόν.

Μας θυμίζουν τις δραματικές ιστορίες των προσφύγων του Πόντου, της Ανατολικής Ρωμυλίας, της Μικράς Ασίας, της Κύπρου, τον ξεριζωμό και τις κακουχίες που υπέστησαν τόσο Έλληνες που εκδιώχθηκαν βίαια από τις πατρογονικές εστίες τους.

Ο ελληνικός λαός έχει γνωρίσει τα δεινά του πολέμου, των μαζικών διώξεων και της προσφυγιάς.

Αυτή η τραυματική ιστορική εμπειρία υπαγορεύει σήμερα την ιδιαίτερη ευθύνη και το χρέος μας να εκφράσουμε στην πράξη και να οργανώσουμε την αλληλεγγύη μας προς τους πρόσφυγες.

Αυτό το χρέος θέλει να υπογραμμίσει το φετινό Ημερολόγιο του Σ.Υ.Ε.Τ.Ε. με τη διπλή αναφορά του στο παρόν από τη μια και στην ιστορική μνήμη από την άλλη. Η διατήρηση της ιστορικής μνήμης μάς βοηθάει και σήμερα να μη χάσουμε την ανθρωπιά μας.



Η στόχευση του Σ.Υ.Ε.Τ.Ε είναι διπλή:

Επιθυμούμε να αναδείξουμε το ζήτημα, όπως είχαμε πράξει ήδη από τις αρχές του καλοκαιριού του 2015 με την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στους πρώτους πρόσφυγες που είχαν συγκεντρωθεί τότε στο Πεδίο του Άρεως, ώστε να ευαισθητοποιηθούν και να κινητοποιηθούν οι αρμόδιες αρχές.

Παράλληλα, παίρνουμε καθαρή θέση, κόντρα σε όσους χρησιμοποιούν την προσφυγική κρίση για να εξάψουν ρατσιστικές, ξενοφοβικές και μισαλλόδοξες αντιλήψεις τόσο στη χώρα μας όσο και στην Ευρώπη. Δυστυχώς, όλο και περισσότερες φωνές εντός αυτής παρασύρονται ζητώντας να υψωθούν τείχη, να

κλείσουν σύνορα, να επιδοθούμε στο κυνήγι των αποκαλούμενων «παράνομων» και σε μαζικές απελάσεις των «ανεπιθύμητων».

Είτε πρόσφυγες είτε μετανάστες, μιλάμε για ανθρώπους που αναζητούν μια καλύτερη ζωή. Ή απλώς και μόνο τη ζωή. Και σε πολλές περιπτώσεις μιλάμε για παιδιά και βρέφη.

Είναι αλήθεια ότι η χώρα μας είναι αντιμέτωπη με τη μεγαλύτερη προσφυγική ροή που γνώρισε εδώ και πολλές δεκαετίες.

Εκατοντάδες χιλιάδες άνθρωποι διακινδυνεύουν τη ζωή τους σε αυτό το επικίνδυνο πέρασμα. Οι περισσότεροι από όσους φτάνουν στην Ελλάδα προέρχονται από ζώνες πολεμικών συρράξεων όπως η Συρία, το Ιράκ ή το Αφγανιστάν και απλώς τρέπονται σε φυγή από εκεί για να σώσουν τη ζωή τους. Βρισκόμαστε μπροστά σε μια έκτακτη κατάσταση επείγουσας ανάγκης, σε μια ανθρωπιστική κρίση πρωτόγνωρων διαστάσεων.

Η ανιδιοτελής προσφορά πολλών απλών ανθρώπων, μη κυβερνητικών οργανώσεων, εθελοντών και συνδικάτων, που σπεύδουν να καλωσορίσουν και να βοηθήσουν τους πρόσφυγες, είναι ένα πολύ θετικό παράδειγμα αντίδρασης της κοινωνίας των πολιτών που πρέπει να λειτουργεί ως πηγή έμπνευσης και να βρίσκει μιμητές.

Χρειάζεται όμως και η ισχυρή κινητοποίηση των κρατικών μηχανισμών.

Υπάρχουν βέβαια κι εκείνοι που επισείουν το φόβητρο της «εισβολής» των ξένων και διακινούν την ιδέα ότι η παρουσία των προσφύγων και των μεταναστών απειλεί την κοινωνία και την εθνική ή την ευρωπαϊκή μας ταυτότητα.

Αντικρούοντας αυτόν τον ξενοφοβικό και ρατσιστικό λόγο, χρειάζεται να θυμίζουμε ότι οι μεγάλες προσφυγικές και μεταναστευτικές ροές είναι ένα διαχρονικό παγκόσμιο φαινόμενο που προορίζεται να διαρκέσει, καθώς η απόσταση των ανισοτήτων που χωρίζει τις φτωχές περιοχές του πλανήτη από τις πιο πλούσιες δε μειώνεται αλλά διαρκώς μεγαλώνει.

Πόλεμοι, πείνα, φτώχεια, εκμετάλλευση, ασθένειες, δημογραφική έκρηξη, κλιματική αλλαγή, καταστροφή του περιβάλλοντος ξεριζώνουν «της γης τους κολασμένους» από τις πατρίδες τους και τους σπρώχνουν στους δρόμους που οδηγούν προς τις πλουσιότερες χώρες. Εξάλλου, η έλλειψη ευημερίας των φτωχών χωρών είναι σε μεγάλο βαθμό το προϊόν πολιτικών και οικονομικών επιλογών των πλούσιων χωρών και της κυριαρχίας που αυτές ασκούν στην παγκόσμια οικονομία.

Σε αυτή την αρχική αδικία έρχεται να προστεθεί και μια άλλη, καθώς οι πρόσφυγες και οι μετανάστες γίνονται θύματα διακρίσεων, άνισης μεταχείρισης, άγριας και απάνθρωπης εκμετάλλευσης.

Αν πιστεύουμε πραγματικά στην οικουμενική αξία των δικαιωμάτων του ανθρώπου, δεν μπορούμε να συνεχίζουμε να ανεχόμαστε εκείνη την ακραία μορφή διάκρισης και αποκλεισμού που αναγνωρίζει θεμελιώδη δικαιώματα –με πρώτο το δικαίωμα στη ζωή– μόνο για τους κατοίκους των αναπτυσσόμενων χωρών της Δύσης. Είναι επιτακτική η ανάγκη υπεράσπισης των θεμελιωδών δικαιωμάτων των προσφύγων και των μεταναστών και ο σχεδιασμός αποτελεσματικών πολιτικών για την υποδοχή και την κοινωνική τους ένταξη.

Σήμερα, η διεθνής κοινότητα εμφανίζεται, δυστυχώς, ανίκανη να συνεργαστεί συντονισμένα και αποτελεσματικά προκειμένου να θέσει τέρμα στους πολέμους που τροφοδοτούν το προσφυγικό κύμα. Το «τσουνάμι» των προσφύγων βάζει σε δοκιμασία την ήδη κλονισμένη από τις συνέπειες της οικονομικής κρίσης Ευρωπαϊκή Ένωση.

Υπάρχει μια τεράστια αντίθεση μεταξύ της Ευρώπης που στο παρελθόν παρείχε προστασία και σημαντικές ευκαιρίες για καλύτερη ζωή στα θύματα πολεμικών συγκρούσεων και της Ευρώπης που αδιαφορεί για όσους φτάνουν στις ακτές της αναζητώντας άσυλο.

Καμία χώρα δεν μπορεί να σηκώσει μόνη της το βάρος της προσφυγικής κρίσης, αλλά και καμία χώρα δεν πρέπει να αρνείται να αναλάβει το δικό της μερίδιο ευθύνης.

Η Ιστορία έχει αποδείξει ότι η Ευρώπη μπορεί να χειριστεί προς όφελός της την εισροή προσφύγων και νέων πληθυσμών.

Η κρίσιμη επιλογή είναι αν θα αντιμετωπίσουμε τις αλλαγές με φόβο, απανθρωπιά και κλειστά σύνορα ή με ανοιχτό μυαλό, αλληλεγγύη, αλληλοκατανόηση και δημιουργικότητα, με αμοιβαία οφέλη για όλους.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“ Πολλά είναι δύσκολα,
πιο δύσκολα ακόμα -
οι μπόγοι των προσφύγων στο πεζοδρόμιο,
το κλειστό χαρτοπωλείο,
τα δεκανίκια του περιπτεριούχου,
ένα θαλασσοπούλι, ένα άστρο, ένα κατάρτι.
Πολλά δυστροπούν στη ματιά σου,
πολλά δυσπιστούν στην αφή σου.
Και πρέπει πάλι ν' αργυρνήσεις
ως τη συγκινημένη εκείνη απάθεια, ώσπου, τέλος,
τίποτα πια δε θα διαφωνεί μαζί σου. Ανέβα,
έχει μια θέση στο λεωφορείο. Βρέχει.

Γιάννης Ρίτσος, ΜΕΤΑΠΛΑΣΕΙΣ

Ιανουάριος 2016

Στρατόπεδο προσφύγων, Κύπρος 1975.

Φ.Α. ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ / φωτ. Νίκη Τυπάλδου

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“ Το πολιτικό άσυλο για τους πρόσφυγες δεν είναι ένα ζήτημα αξιών, αλλά ένα δικαίωμα και μάλιστα ένα θεμελιώδες δικαίωμα.
Αυτό το δικαίωμα δεν μπορούν να το εγγυώνται μόνον οι κυβερνήσεις. Πρέπει να γίνεται σεβαστό από το σύνολο του πληθυσμού.

Γιούργκεν Χάμπερμας
Γερμανός φιλόσοφος

Ιανουάριος
2016

Πρόσφυγες από τη Συρία αποβιβάζονται από φουσκωτή βάρκα σε ακτή της Μυτιλήνης, προερχόμενοι από τα τουρκικά παράλια.
© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΟΡΕΣΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“Σαν τον μετανάστη στη δική σου γη
μέρα νύχτα λύνεις δένεις την πληγή
κι όλα γύρω ξένα κι όλα πετρωμένα
και δεν ξημερώνει να `ρθει χαραυγή
Στράγγισε η ζωή σου που αιμορραγεί
κάθε ώρα τρόμος πόνος και κραυγή
και σ' ακούν οι ξένοι κι ο αδερφός σωπαίνει
αχ δεν είναι άλλη πιο βαθιά πληγή
Σύρμα κι άλλο σύρμα και χοντρό γυαλί
μάτωσε ο ήλιος την ανατολή
κλαις κι αναστενάζεις αχ ξενιτιά φωνάζεις
μα η ελπίδα μαύρο κι άπιαστο πουλί

Λευτέρης Παπαδόπουλος, ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ

Φεβρουάριος 2016

Καταλισμός μικρασιατών προσφύγων έξω από τον αρχαίο ναό του Ηφαίστου στο Θησείο.
ΜΟΥΣΕΙΟ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ Ι.Μ. ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥΠΟΛΕΩΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29						

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“Λαθεμένο μου φαινόταν πάντα τ’ όνομα
που μας δίναν:
«Μετανάστες»
Θα πει, κείνοι που αφήσαν την πατρίδα τους.
Εμείς, ωστόσο, δε φύγαμε γιατί το θέλαμε,
λεύτερα να διαλέξουμε μιάν άλλη γη.
Ούτε και σε μιάν άλλη χώρα μπήκαμε
να μείνουμε για πάντα εκεί, αν γινόταν.
Εμείς φύγαμε στα κρυφά.
Μας κυνήγησαν, μας προγράψανε.
Κι η χώρα που μας δέχτηκε,
σπίτι δε θα ‘ναι, μα εξορία.

Μπ. Μπρεχτ

Φεβρουάριος 2016

Καταυλισμός προσφύγων στο λιμάνι της Μυτιλήνης.

© ΑΠΕ- ΜΠΕ / ΣΤΡΑΤΗΣ ΜΠΑΛΑΣΚΑΣ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29						

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“ Πάλι τα ίδια και τα ίδια θα μου πεις φίλε.
Όμως τη σκέψη του πρόσφυγα τη σκέψη
του αιχμάλωτου τη σκέψη
του ανθρώπου σαν κατάντησε
κι αυτόςπραμάτεια
δοκίμασε να την αλλάξεις, δεν μπορείς.

Γιώργος Σεφέρης,
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ Β'

Μάιος 2016

Αρμένιοι πρόσφυγες μεταφέρουν τα λιγοστά υπάρχοντά τους,
το 1915 στην περιοχή της Συρίας στην Οθωμανική Αυτοκρατορία.
ARMENIAN NATIONAL INSTITUTE

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“Στην Ευρώπη φοβούνται ότι οι πρόσφυγες, αυτά τα ανυπεράσπιστα πρόσωπα, μπορεί να μας αφαιρέσουν κάτι, αλλά θα μας αφαιρεθούν πολύ περισσότερα αν δεν κάνουμε τίποτα. Το τίμημα της σωτηρίας τους θα μεγαλώσει, επειδή θα μεγαλώνει όλο και περισσότερο το αίτημα ανθρώπων και λαών που θέλουν να βελτιώνουν τη ζωή τους.

Ελφρίντε Γέλινεκ

Αυστριακή νομπελίστρια λογοτέχνιδα

Μάιος
2016

Πρόσφυγες με τα παιδιά τους φτάνουν με δουλεμπορικό σκάφος σε ακτή κοντά στην Εφταλού στη Λέσβο.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΠΕΤΡΟΣ ΤΣΑΚΜΑΚΗΣ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“ Τα δάκρυα καταπίνονται, ζητάτε (οἶ με η στιγμή που σας τρυπάει τα σωθικά σαράκι και φαρμάκι!) γωνιά ζητάτε και ψωμί
 Κι ό,τι θα αισθάνεστε πως είναι απάνου απ' όλα τ' άλλα
 και πως αξίζει θησαυρούς, της ξεκληριάς παιδιά κι ό,τι ζητάτε ανείπωτο, το ξέρω είναι μια στάλα αγάπη και καλή καρδιά.
 Και οι λυτρωμένοι, αλύτρωτοι. Κι' οι αλύτρωτοι εδώ πέρα
 δώστε να ιδούν του λυτρωμού μια χάρη, όσο φτωχή.”

Κωστής Παλαμάς, ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ιούλιος
2016

Ανατολική Θράκη, Πανόχωρα, πρόσφυγες εγκαταλείπουν την πατρίδα τους, 1922.
 Φ.Α. ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ / φωτ. Λυκίδης Γεώργιος

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



Με την προσφυγική κρίση συντελείται μια διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μια διεύρυνση που δεν είναι εδαφική αλλά δημογραφική. Αυτό που «εντάσσεται στην Ευρώπη» δεν είναι νέα κράτη, αλλά άνδρες, γυναίκες και παιδιά. Είναι δυνητικοί Ευρωπαίοι πολίτες. Αυτή η ανθρωπινή διεύρυνση είναι και ηθική: είναι μια διεύρυνση του ορισμού της Ευρώπης, της ιδέας που έχει για τον εαυτό της, των συμφερόντων που υπερασπίζεται και των στόχων που θέτει.

Ετιέν Μπαλιμπάρ
Γάλλος φιλόσοφος

Ιούλιος
2016

Συγκεντρωμένοι πρόσφυγες προσπαθούν να περάσουν τα σύνορα στην ουδέτερη ζώνη μεταξύ Ελλάδας και ΠΓΔΜ, στο ύψος της Ευδομένης. Τα σύνορα παραμένουν κλειστά.
© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΝΙΚΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΙΔΗΣ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“Τι να της κάνω της καρδιάς
της παραπονεμένης;
για ν' αποθάνω δε μπορώ,
να ζήσω πως να ζήσω;
ξένος κι εδώ, ξένος κι εκεί
κι όπου να πάγω ξένος.
Να 'χα τον ουρανό χαρτί,
τη θάλασσα μελάνι
για να 'γραφα τα ντέρτια μου
και τα παράπονά μου

Δημοτικό

Αύγουστος 2016

Εγκατάσταση προσφύγων στο φρούριο Μυτιλήνης.
Φ.Α. ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ / φωτ. Ι.Π. Αντωνίου

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“ Η δημόσια παρουσία των εξαθλιωμένων προσφύγων και μεταναστών μας τρομοκρατεί, επειδή η οικονομική κρίση καθιστά πιθανή και τη δική μας εξαθλίωση. Στην εικόνα τους καθρεφτίζονται οι φόβοι μας, αποκαλύπτοντας το παράδοξο μιας παγκοσμιοποίησης που αφήνει να κυκλοφορούν τα εμπορεύματα, το χρήμα και η πληροφορία, αλλά όχι τα πρόσωπα.

Μαρκ Οζέ
Γάλλος ανθρωπολόγος

Αύγουστος 2016

Πρόσφυγες περνούν τα σύνορα της Ελλάδας με την ΠΓΔΜ στην Ειδομένη, με σκοπό να φτάσουν από εκεί σε χώρες της Κεντρικής και Βόρειας Ευρώπης.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΣΥΜΕΛΛ ΠΑΝΤΖΑΡΤΖΗ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



Τα συμβάντα ήρθαν έτσι βίαια, που ανατάραξαν απ' τη ρίζα τη γέρικη δρυ του σπιτιού.

Με δυσκολία κοιτάζει να κρατήσει τον εαυτό του, για να μην πέσει αυτή την κρίσιμη ώρα. Τ' άστρα όλα έχουν βγει. Ταξιδεύουν στο Αιγαίο τα παιδικά όνειρά μας. Το κύμα χτυπά τη μάσκα του καϊκιού μας και τα κοιμίζει. Κοιμηθείτε όνειρά μας. Στην ξένη χώρα, που πάμε πρόσφυγες, τι άραγε μας περιμένει; Τι μέρες είναι ν' ανατείλουν;

Ηλίας Βενέζης, ΑΙΟΛΙΚΗ ΓΗ

Οκτώβριος 2016

Έλληνες πρόσφυγες εγκαταλείπουν με πλοίο τη Σμύρνη, Σεπτέμβριος 1922.

THE LEGACY CENTRE, OF DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ



“Αφήνεις την πατρίδα
μόνο όταν η πατρίδα δε σε αφήνει να μείνεις,
κανένας δεν αφήνει την πατρίδα εκτός αν η
πατρίδα σε κυνηγά...
... κανένας δε βάζει τα παιδιά του σε μια βάρκα
εκτός αν το νερό είναι πιο ασφαλές από την ξηρά
κανένας δεν καίει τις παλάμες του
κάτω από τρένα, ανάμεσα από βαγόνια
κανένας δεν περνά μέρες και νύχτες στο στομάχι
ενός φορτηγού
τρώγοντας εφημερίδες
εκτός αν τα χιλιόμετρα που ταξιδεύει
σημαίνουν κάτι παραπάνω από ένα ταξίδι.

Ουαρσάν Σάιρ*, ΠΑΤΡΙΔΑ

Οκτώβριος 2016

* Κενυάτισσα ποιήτρια

Πρόσφυγες πλησιάζουν με φουσκωτό σκάφος στη Λέσβο.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΠΕΤΡΟΣ ΤΣΑΚΜΑΚΗΣ

Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ	Δ	Τ	Τ	Π	Π	Σ	Κ
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

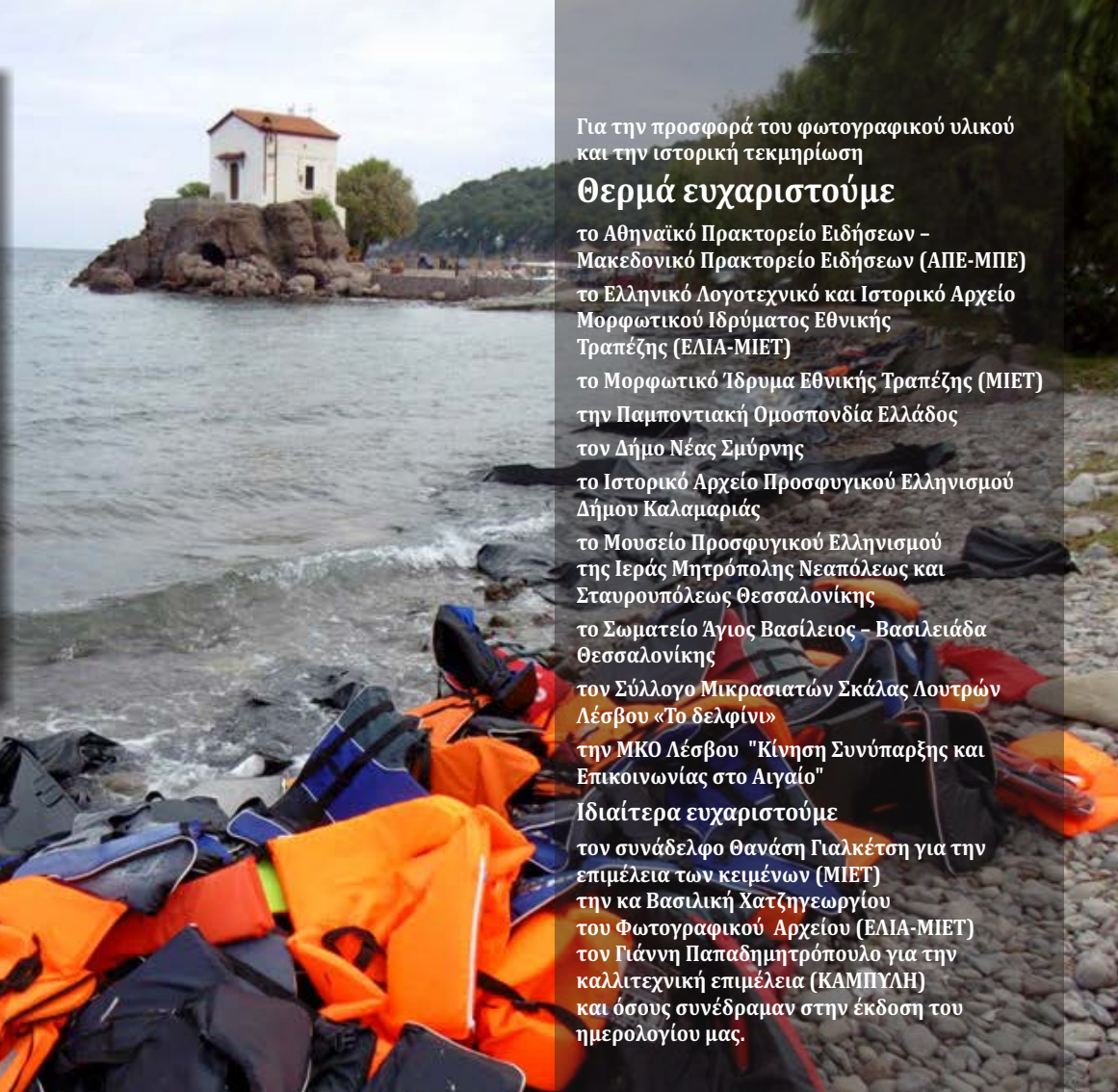


Πρόσφυγες αναζητούν καταφύγιο στο προαύλιο της Αγίας Φωτεινής, στη Σμύρνη.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΩΝ ΣΚΑΛΑΣ ΛΟΥΤΡΩΝ ΛΕΣΒΟΥ «ΤΟ ΔΕΛΦΙΝΙ»

Σπαρμένη με σωσίβια και κισμιμένες βάρκες η ακτή από τη Σκάλα Συκαμιάς μέχρι το Μόλυβο, στη Βόρεια Λέσβο. Λίγη ώρα πριν, στο ίδιο σημείο, ένα αγοράκι ενός μόλις έτους έχασε τη μάχη για τη ζωή, ενώ οι υπόλοιποι ναυαγοί πρόσφυγες περισυλλέγονταν από το λιμενικό.

© ΑΠΕ-ΜΠΕ / ΣΤΡΑΤΗΣ ΜΠΑΛΑΣΚΑΣ



Για την προσφορά του φωτογραφικού υλικού και την ιστορική τεκμηρίωση

Θερμά ευχαριστούμε

το Αθηναϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων –
Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων (ΑΠΕ-ΜΠΕ)

το Ελληνικό Λογοτεχνικό και Ιστορικό Αρχείο
Μορφωτικού Ιδρύματος Εθνικής
Τραπεζής (ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ)

το Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης (ΜΙΕΤ)

την Παμποντιακή Ομοσπονδία Ελλάδος
τον Δήμο Νέας Σμύρνης

το Ιστορικό Αρχείο Προσφυγικού Ελληνισμού
Δήμου Καλαμαριάς

το Μουσείο Προσφυγικού Ελληνισμού
της Ιεράς Μητρόπολης Νεαπόλεως και
Σταυρουπόλεως Θεσσαλονίκης

το Σωματείο Άγιος Βασίλειος – Βασιλειάδα
Θεσσαλονίκης

τον Σύλλογο Μικρασιατών Σκάλας Λουτρών
Λέσβου «Το δελφίνι»

την ΜΚΟ Λέσβου "Κίνηση Συνύπαρξης και
Επικοινωνίας στο Αιγαίο"

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε

τον συνάδελφο Θανάση Γιαλέτση για την
επιμέλεια των κειμένων (ΜΙΕΤ)

την κα Βασιλική Χατζηγεωργίου
του Φωτογραφικού Αρχείου (ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ)

τον Γιάννη Παπαδημητρόπουλο για την
καλλιτεχνική επιμέλεια (ΚΑΜΠΥΛΗ)
και όσους συνέδραμαν στην έκδοση του
ημερολογίου μας.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ

Πρόεδρος	ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
Α' Αντιπρόεδρος	ΠΟΥΠΚΟΣ ΓΙΑΝΝΗΣ
Β' Αντιπρόεδρος	ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
Γεν. Γραμματέας	ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ ΘΥΜΙΟΣ
Αν. Γεν. Γραμματέας	ΜΟΤΣΙΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
Ταμίας	ΠΑΠΑΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ ΝΙΚΟΣ
Αναπλ. Ταμίας	ΜΟΥΤΣΗΣ ΑΚΗΣ
Έφορος	ΧΑΛΙΟΥ ΕΦΗ

ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΑΚΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΠΙΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΛΚΗΣ, ΑΣΠΙΩΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ, ΓΚΟΝΤΟΝΙΔΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ, ΚΑΝΑΒΟΥ ΓΙΑΝΝΑ, ΚΑΤΣΙΚΑΣ ΕΥΘΥΜΙΟΣ, ΚΟΥΤΚΙΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, ΚΥΡΙΑΖΗΣ ΠΕΡΙΚΛΗΣ, ΚΩΤΟΥΛΑΣ ΘΩΜΑΣ, ΜΑΝΤΑΖΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ, ΜΑΡΙΝΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ, ΝΤΕΚΟΥΜΕΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ, ΞΙΦΑΡΑ ΜΑΡΙΑ, ΠΑΝΔΗ ΧΡΙΣΤΙΝΑ, ΤΑΣΙΟΠΟΥΛΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, ΤΡΥΦΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, ΧΑΤΖΗΜΑΤΘΑΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΒΑΣΙΛΑΚΑΚΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ ΦΩΤΗΣ, ΒΟΥΛΤΣΙΔΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ, ΓΙΑΛΙΑΣ ΒΑΣΙΛΗΣ, ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ, ΙΑΤΡΟΥ ΘΕΟΔΩΡΑ, ΚΟΥΚΟΥΝΟΣ ΑΡΗΣ, ΠΥΛΙΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, ΤΣΙΓΚΑΝΟΣ ΔΑΜΙΑΝΟΣ, ΦΑΚΙΤΣΑΣ ΓΙΩΡΓΟΣ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

Αθλητισμού και Πολιτισμού	ΑΣΠΙΩΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
Αλληλεγγύης	ΚΑΝΑΒΟΥ ΓΙΑΝΝΑ
Ασφάλειας και Υγιεινής	ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
Ασφαλιστικού	ΜΟΤΣΙΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
Διεθνών Σχέσεων	ΚΑΤΣΙΚΑΣ ΜΑΚΗΣ
Εκπαίδευσης	ΜΑΝΤΑΖΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ
Ενοποίησης Συλλόγων	ΠΑΠΑΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ ΝΙΚΟΣ
Επικοινωνίας - Εκδόσεων - Τύπου	ΜΟΥΤΣΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ, ΚΟΥΤΣΑΚΑΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
Επιστημονικής Στήριξης και Τεκμηρίωσης	ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ ΘΥΜΙΟΣ
Εργασιακών Σχέσεων	ΠΟΥΠΚΟΣ ΓΙΑΝΝΗΣ
Θεμάτων τ έως FBB	ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΑΝΝΑ
Θεμάτων τ έως ProBank	ΚΟΥΤΚΙΑΣ ΝΙΚΟΣ, αναπλ. ΤΡΥΦΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΣΤΑΣ
Θεσμών, Καταστατικού και Συνδικαλιστικής Δράσης	ΝΤΕΚΟΥΜΕΣ ΘΑΝΑΣΗΣ
Ίσων Ευκαιριών	ΠΑΝΤΑΖΗ ΕΛΕΝΗ, ΛΙΤΟΥ ΑΝΤΙΓΟΝΗ
Λέσχης	ΓΕΩΡΓΙΚΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
Νέων	ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ
Οργανωτικού	ΤΑΣΙΟΠΟΥΛΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
Χρηματοπιστωτικού Συστήματος	ΓΚΟΝΤΟΝΙΔΗΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ

ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΣΤΟ Δ.Σ. ΤΗΣ ΕΤΕ

ΚΟΥΚΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ
ΚΑΤΣΙΚΑΣ ΕΥΘΥΜΙΟΣ

Σ.Υ.Ε.Τ.Ε.: Σοφοκλέους 15 - 3ος όροφος 105 51 Αθήνα, τηλ. 210 3349999, fax 210 3212944, 210 3215988, διαδίκτυο: www.syete.gr, e-mail: syete@otenet.gr

ΓΡΑΦΕΙΑ ΛΕΣΧΗΣ: Ακαδημίας 60 - 6ος όροφος, Τηλ. 210 3640420

Σ.Υ.Ε.Τ.Ε. ΓΡΑΦΕΙΟ ΒΟΡΕΙΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ: Ερμού 28, Θεσσαλονίκη, Τ.Κ. 546 24, τηλ. 2310 295138, 2310 295141, 2310 295145-46, fax 2310 280762, e-mail: gbe@otenet.gr

ΠΑΡΑΓΩΓΗ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ: ΚΑΜΠΥΛΗ ΑΕΒΕ Αντιγόνης 60, τηλ. 2105156820

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ 2016

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

1 Βασίλειος
6 Ιορδάνης
6 Θεοφάνης
6 Ουρανία
6 Φωτεινή
6 Φώτης
7 Ιωάννης
7 Πρόδρομος
11 Θεοδόσιος
12 Τατιανή
17 Αντώνιος
18 Αθανάσιος
18 Κύριλλος
19 Μακάριος
20 Ευθύμης
21 Αγνή
21 Ευγένιος
21 Μάξιμος
21 Νέφυτος
22 Τιμόθεος
22 Αναστάσιος
23 Αγαθάγγελος
24 Ξένη
25 Γρηγόριος
26 Ξενοφών
28 Χάρις
28 Παλλάδιος
31 Ευδοξία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

1 Τρύφων
2 Υπαπαντή
3 Συμεών
4 Ισίδωρος
5 Αγάθη
7 Παρθένιος
8 Ζαχαρίας
10 Χαράλαμπος
10 Χαρίκλεια

11 Βλάσιος
11 Θεοδώρα
12 Μελέτιος
14 Βαλεντίνος
15 Ευσέβιος
19 Φιλοθέη
23 Πολύκαρπος
26 Φωτεινή

ΜΑΡΤΙΟΣ

1 Ευδοκία
2 Ευθαλία
7 Ευγένιος
8 Ερμής
9 Σμαράγδα
17 Αλέξιος
19 Θεόδωρος
19 Χρύσανθος
25 Ευάγγελος

ΑΠΡΙΛΙΟΣ

6 Ευτύχιος
10 Δήμος
10 Επαμεινώνδας
10 Μιλτιάδης
10 Περικλής
10 Ηρακλής
10 Ισκράτης
10 Σοφοκλής
10 Σωκράτης
15 Λεωνίδα
16 Γαλήνη

16 Νίκη
22 Ναθαναήλ
23 Λάζαρος
24 Βάιος
24 Ελισάβετ
24 Αχιλλέας
29 Ιάσων
30 Θεοχάρης
30 Ιάκωβος

ΜΑΪΟΣ

1 Αναστάσιος
1 Λάμπρος
1 Πασχάλης
1 Ιερεμίας
2 Γεώργιος
3 Μάρκος
3 Ραφαήλ
4 Ζωή
4 Πηγή
5 Ειρήνη
8 Θωμάς
8 Θεολόγος
9 Ησαΐας
9 Χριστόφορος
10 Σίμων
11 Μεθόδιος
11 Ολυμπία
13 Γλυκερία
17 Ανδρόνικος
17 Ιουσία
18 Ιουλία
19 Μαγδαληνή
20 Λυδία
21 Ελένη
21 Κωνσταντίνος
29 Θεοδοσία

ΙΟΥΝΙΟΣ

1 Ιουστίνος
2 Νικηφόρος
4 Μάρθα
5 Απόλλων
5 Δωρόθεος
5 Νεφέλη
8 Καλλιόπη
11 Βαρθολομαίος
11 Βαρνάβας
15 Αυγουστίνος
22 Ευσέβιος

29 Πέτρος
29 Παύλος
30 Απόστολος

ΙΟΥΛΙΟΣ

1 Ανάργυρος
1 Αργύριος
1 Δαμιανός
1 Κοσμάς
7 Κυριακή
8 Θεόφιλος
8 Προκόπιος
11 Ολγα
12 Βερονίκη
14 Νικόδημος
15 Κήρυκος
15 Ιουλίττα
17 Μαρίνα
18 Αιμίλιος
20 Ηλίας
22 Μαγδαληνή
22 Μαρκέλλα
24 Χριστίνα
25 Άννα
26 Παρασκευή
27 Παντελεήμων
29 Καλλίνικος
30 Ανδρόνικος

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

6 Σωτήρης
8 Τριαντάφυλλος
10 Λαυρέντιος
15 Δέσποινα
15 Μαρία
15 Παναγιώτης
16 Αλκιβιάδης
16 Διομήδης
16 Σταμάτης
16 Σαράντης

16 Σεραφείμ
20 Σαμουήλ
24 Ευτύχιος
25 Τίτος
26 Ανδριανός
26 Ναταλία
27 Φανούριος
30 Αλέξανδρος

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

1 Αθηνά
1 Αντιγόνη
1 Ασπασία
1 Θάλεια
1 Θεανώ
1 Κλειώ
1 Συμεών
1 Κλεοπάτρα
1 Μαργαρίτα
3 Άνθιμος
3 Φοίβη
4 Ερμιόνη
4 Μωϋσής
5 Ζαχαρίας
7 Σώζων
9 Ιωακείμ
11 Ευανθία
13 Αριστείδης
14 Σταύρος
15 Νικήτας
16 Ευφημία
17 Αγάπη
17 Ελπίδα
17 Σοφία
18 Αριάδνη
20 Ευστάθιος
22 Φωκάς
23 Πολυξένη
23 Ξανθίππη
24 Θέκλα

25 Ευφροσύνη
29 Κυριακός

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

2 Κυπριανός
3 Διονύσης
4 Ιερόθεος
5 Χαριτίνη
7 Σέργιος
8 Πελαγία
10 Ευλάμιος
13 Αγαθονίκη
15 Λουκιανός
18 Λουκάς
20 Αρτέμιος
20 Γεράσιμος
21 Σωκράτης
21 Χριστόδουλος
23 Ιάκωβος
26 Δημήτριος
27 Νέστωρας
30 Ζηνοβία

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

1 Ανάργυρος
1 Αργύριος
1 Δαμιανός
1 Κοσμάς
5 Λίνος
7 Αθηνόδοσος
8 Αγγελική
8 Άγγελος
8 Μιχαήλ
8 Γαβριήλ
8 Σταμάτιος
8 Ταξιάρχης
9 Νεκτάριος
10 Ορέστης
10 Ροδούλα
11 Βίκτωρας

11 Μηνάς
13 Χρυσόστομος
14 Φίλιππος
16 Ματθαίος
18 Πλάτωνας
21 Μαρία
21 Δέσποινα
22 Φιλήμων
25 Αικατερίνη
25 Μερκούριος
26 Στυλιανός
30 Ανδρέας
30 Ανδριανή

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

4 Βαρβάρα
5 Σάββας
5 Διογένης
6 Νικόλαος
7 Αμβρόσιος
9 Άννα
12 Σπυρίδωνας
13 Ευστράτιος
13 Λουκία
15 Ελευθέριος
15 Ανθή
17 Δανιήλ
17 Διονύσιος
17 Ρεβέκα
19 Άγλαϊα
20 Ιγνάτιος
21 Θεμιστοκλής
22 Αναστασία
24 Ευγενία
25 Χρήστος
25 Χριστίνα
26 Εμμανουήλ
27 Στέφανος
30 Ιωσήφ